

## ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 4/2000 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΣΥΝΔΕΣΗΣ ΕΕ-ΛΙΘΟΥΑΝΙΑΣ

της 13ης Δεκεμβρίου 2000

για την έγκριση των όρων και των προϋποθέσεων συμμετοχής της Δημοκρατίας της Λιθουανίας στο πρόγραμμα κοινοτικής δράσης «Νεολαία»

(2001/35/ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΣΥΝΔΕΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη την ευρωπαϊκή συμφωνία σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, αφετέρου <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 110,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 110 και το παράρτημα XX της ευρωπαϊκής συμφωνίας, η Λιθουανία δύναται να συμμετέχει στα κοινοτικά προγράμματα-πλαίσιο, σε ειδικά προγράμματα, σχέδια ή άλλες δράσεις, στον τομέα, μεταξύ άλλων, της νεολαίας.
- (2) Σύμφωνα με το ίδιο άρθρο, οι όροι και οι προϋποθέσεις για τη συμμετοχή της Λιθουανίας σε αυτές τις δραστηριότητες αποφασίζονται από το Συμβούλιο Σύνδεσης.
- (3) Σύμφωνα με την απόφαση 2/98, της 30ής Οκτωβρίου 1998, του Συμβουλίου Σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, αφετέρου <sup>(2)</sup>, η Λιθουανία συμμετέχει στο πρόγραμμα «Νεολαία» για την Ευρώπη από την 1η Νοεμβρίου 1998 και έχει εκδηλώσει την επιθυμία να συμμετάσχει στο νέο πρόγραμμα «Νεολαία»,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

## Άρθρο 1

Η Λιθουανία συμμετέχει στο πρόγραμμα κοινοτικής δράσης «Νεολαία» (εφεξής καλούμενο «πρόγραμμα Νεολαία»), σύμφωνα με τους όρους και τις προϋποθέσεις που καθορίζονται στα παραρτήματα I και II, τα οποία αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της παρούσας απόφασης.

## Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται καθ' όλη τη διάρκεια του προγράμματος «Νεολαία», αρχής γενομένης από την 1η Ιανουαρίου 2000.

## Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από την ημέρα της έκδοσής της από το Συμβούλιο Σύνδεσης.

Βρυξέλλες, 13 Δεκεμβρίου 2000.

Για το Συμβούλιο Σύνδεσης

Ο Πρόεδρος

H. VÉDRINE

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 51 της 20.2.1998, σ. 3.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 307 της 17.11.1998, σ. 15.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

**Όροι και προϋποθέσεις για τη συμμετοχή της Δημοκρατίας της Λιθουανίας στο πρόγραμμα Νεολαία**

1. Η Λιθουανία συμμετέχει στις δραστηριότητες του προγράμματος Νεολαία (εφεξής καλούμενο «πρόγραμμα»), σύμφωνα με τους στόχους, τα κριτήρια, τις διαδικασίες και τις προθεσμίες που καθορίζονται στην απόφαση αριθ. 1031/2000/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Απριλίου 2000, για τη θέσπιση του προγράμματος κοινοτικής δράσης «Νεολαία»<sup>(1)</sup>, εκτός εάν ορίζεται άλλως στην παρούσα απόφαση.
2. Σύμφωνα με τους όρους του άρθρου 5 της απόφασης αριθ. 1031/2000/ΕΚ, καθώς και με τις διατάξεις σχετικά με τις αρμοδιότητες των κρατών μελών και της Επιτροπής όσον αφορά τα Εθνικά Γραφεία Νεολαίας, που θεσπίζονται από την Επιτροπή, η Λιθουανία συγκροτεί την κατάλληλη διάρθρωση για τη συντονισμένη διαχείριση της εφαρμογής των δράσεων του προγράμματος σε εθνικό επίπεδο και λαμβάνει τα απαραίτητα μέτρα για να εξασφαλίσει την επαρκή χρηματοδότηση του εν λόγω Γραφείου, το οποίο θα λαμβάνει επιδοτήσεις από το πρόγραμμα για τις δραστηριότητές του. Η Λιθουανία λαμβάνει κάθε άλλο απαραίτητο μέτρο για την αποτελεσματική λειτουργία του προγράμματος σε εθνικό επίπεδο.
3. Για να συμμετάσχει στο πρόγραμμα, η Λιθουανία θα καταβάλλει ετησίως συνεισφορά στον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης σύμφωνα με τις διαδικασίες που περιγράφονται στο παράρτημα ΙΙ.  
  
Εάν κριθεί απαραίτητο, για να ληφθούν υπόψη οι εξελίξεις του προγράμματος ή η εξέλιξη της ικανότητας απορρόφησης της Λιθουανίας, η Επιτροπή Σύνδεσης δύναται να προσαρμόζει την εν λόγω συνεισφορά, για να αποφεύγονται δημοσιονομικές ανισορροπίες κατά την υλοποίηση των προγραμμάτων.
4. Οι όροι και οι προϋποθέσεις για την υποβολή, την αξιολόγηση και την επιλογή των αιτήσεων σε σχέση με τα επιλέξιμα όργανα, οργανισμούς και άτομα στη Λιθουανία θα είναι οι ίδιοι με εκείνους που εφαρμόζονται σε επιλέξιμα όργανα, οργανισμούς και άτομα της Κοινότητας.  
  
Η Επιτροπή μπορεί να λαμβάνει υπόψη της τους Λιθουανούς εμπειρογνώμονες κατά τον διορισμό ανεξάρτητων εμπειρογνώμων σύμφωνα με τις σχετικές διατάξεις της απόφασης αριθ. 1031/2000/ΕΚ για να την επικουρούν στην αξιολόγηση των σχεδίων.
5. Για να εξασφαλιστεί η κοινοτική διάσταση του προγράμματος που θα είναι επιλέξιμο για κοινοτική χρηματοδοτική στήριξη, τα σχέδια και οι δραστηριότητες θα πρέπει να περιλαμβάνουν τουλάχιστον έναν εταίρο από ένα κράτος μέλος της Κοινότητας.
6. Για τις ενέργειες που θα αποτελέσουν αντικείμενο αποκεντρωμένης διαχείρισης, καθώς και για τη χρηματοδοτική στήριξη των δραστηριοτήτων του Εθνικού Γραφείου σύμφωνα με το σημείο 2, χορηγούνται κεφάλαια στη Λιθουανία με βάση την ετήσια κατανομή του προϋπολογισμού στο πρόγραμμα που αποφασίζεται σε κοινοτικό επίπεδο και τη συνεισφορά της Λιθουανίας στο πρόγραμμα. Το μέγιστο ύψος χρηματοδοτικής στήριξης των δραστηριοτήτων του Εθνικού Γραφείου δεν θα υπερβαίνει το 50 % του προϋπολογισμού για το πρόγραμμα εργασιών του Εθνικού Γραφείου.
7. Τα κράτη μέλη της Κοινότητας και η Λιθουανία θα καταβάλουν κάθε προσπάθεια, στο πλαίσιο των ισχυουσών διατάξεων, για να διευκολύνουν την ελεύθερη κυκλοφορία και κατοικία των νέων και άλλων επιλέξιμων ατόμων που μετακινούνται μεταξύ της Λιθουανίας και των κρατών μελών της Κοινότητας με σκοπό τη συμμετοχή τους στις δραστηριότητες που καλύπτονται από την παρούσα απόφαση.
8. Οι δραστηριότητες που καλύπτει η παρούσα απόφαση απαλλάσσονται από τη Λιθουανία από έμμεσους φόρους και δασμούς και δεν υπόκεινται σε απαγορεύσεις και περιορισμούς επί των εισαγωγών και των εξαγωγών όσον αφορά τα αγαθά και τις υπηρεσίες που προορίζονται να χρησιμοποιηθούν στα πλαίσια αυτών των δραστηριοτήτων.
9. Με την επιφύλαξη των αρμοδιοτήτων της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και του Ελεγκτικού Συνεδρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων όσον αφορά την παρακολούθηση και την αξιολόγηση του προγράμματος, σύμφωνα με το άρθρο 13 της απόφασης αριθ. 1031/2000/ΕΚ, η συμμετοχή της Λιθουανίας στο πρόγραμμα θα παρακολουθείται συνεχώς σε βάση εταιρικής σχέσης, με τη συμμετοχή της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και της Λιθουανίας. Η Λιθουανία θα υποβάλλει σχετικές εκθέσεις στην Επιτροπή και λαμβάνει μέρος σε άλλες ειδικές δραστηριότητες που καθορίζει η Κοινότητα σε αυτό το πλαίσιο.
10. Σύμφωνα με τους δημοσιονομικούς κανονισμούς της Κοινότητας, στις συμβατικές ρυθμίσεις που συνάπτονται με, ή από φορείς της Λιθουανίας, προβλέπεται η διενέργεια λογιστικών και λοιπών ελέγχων από την Επιτροπή και το Ελεγκτικό Συνέδριο ή υπό την εποπτεία αυτών. Χρηματοοικονομικοί έλεγχοι μπορούν να διενεργούνται με σκοπό τον έλεγχο των εσόδων και εξόδων τέτοιων φορέων, σε συσχέτιση με τις συμβατικές τους υποχρεώσεις έναντι της Κοινότητας. Με πνεύμα συνεργασίας και αμοιβαίου συμφέροντος, οι αρμόδιες αρχές της Λιθουανίας παρέχουν κάθε εύλογη και εφικτή βοήθεια που κρίνεται αναγκαία ή χρήσιμη υπό τις εκάστοτε περιστάσεις για τη διενέργεια τέτοιων λογιστικών και λοιπών ελέγχων.

Οι διατάξεις που αφορούν τις αρμοδιότητες των κρατών μελών και της Επιτροπής σχετικά με τα Εθνικά Γραφεία Νεολαίας, οι οποίες θεσπίζονται από την Επιτροπή, εφαρμόζονται στις σχέσεις μεταξύ της Λιθουανίας, της Επιτροπής και του Εθνικού Γραφείου της Λιθουανίας. Σε περίπτωση ατασθαλιών, αμελείας ή απάτης που μπορεί να καταλογιστεί στο Εθνικό Γραφείο της Λιθουανίας, οι αρχές της Λιθουανίας θεωρούνται υπεύθυνες για τα μη ανακτηθέντα κεφάλαια.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 117 της 18.5.2000, σ. 1.

11. Με την επιφύλαξη των διαδικασιών που αναφέρονται στο άρθρο 8 της απόφασης αριθ. 1031/2000/ΕΚ, αντιπρόσωποι της Λιθουανίας θα συμμετέχουν ως παρατηρητές στην επιτροπή του προγράμματος, για τα θέματα που τους αφορούν. Η επιτροπή αυτή συνεδριάζει χωρίς την παρουσία αντιπροσώπων της Λιθουανίας για την εξέταση των υπόλοιπων θεμάτων, καθώς και όταν διεξάγεται ψηφοφορία.
12. Η γλώσσα που θα χρησιμοποιείται σε όλες τις συμβάσεις με την Επιτροπή, όσον αφορά τη διαδικασία υποβολής αιτήσεων, τις συμβάσεις, τις υποβαλλόμενες εκθέσεις και άλλες διοικητικές ρυθμίσεις των προγραμμάτων, θα είναι μία από τις επίσημες γλώσσες της Κοινότητας.
13. Η Κοινότητα και η Λιθουανία δύνανται, ανά πάσα στιγμή, να προβαίνουν σε καταγγελία δραστηριοτήτων διεξαγομένων βάσει της παρούσας απόφασης, κατόπιν έγγραφης προειδοποίησης δώδεκα μηνών. Τα σχέδια και οι δραστηριότητες που βρίσκονται σε εξέλιξη κατά το χρόνο καταγγελίας συνεχίζονται, μέχρις ότου ολοκληρωθούν σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στην παρούσα απόφαση.

#### ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

##### Χρηματοδοτική συνεισφορά της Δημοκρατίας της Λιθουανίας στο πρόγραμμα

1. Η χρηματοδοτική συνεισφορά την οποία καταβάλλει η Λιθουανία στον προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη συμμετοχή της στο πρόγραμμα, το 2000, ανέρχεται σε 699 000 ευρώ.  
Η συνεισφορά την οποία καταβάλλει η Λιθουανία για τα επόμενα έτη του προγράμματος, αποφασίζεται από το Συμβούλιο Σύνδεσης, το έτος 2000.
2. Η Λιθουανία καταβάλλει την προαναφερθείσα συνεισφορά εν μέρει από τον εθνικό της προϋπολογισμό και εν μέρει από το εθνικό πρόγραμμα PHARE για τη Λιθουανία. Σύμφωνα με τη χωριστή διαδικασία προγραμματισμού PHARE, τα απαιτούμενα κεφάλαια PHARE μεταφέρονται στη Λιθουανία μέσω χωριστού χρηματοδοτικού μνημονίου. Μαζί με τους πόρους από τον κρατικό προϋπολογισμό της Λιθουανίας, τα κεφάλαια αυτά αποτελούν την εθνική συνεισφορά της Λιθουανίας, από την οποία καταβάλλει πληρωμές ανταποκρινόμενη στις ετήσιες προσκλήσεις της Επιτροπής για καταβολή κεφαλαίων.
3. Τα κεφάλαια PHARE ζητούνται σύμφωνα με το ακόλουθο χρονοδιάγραμμα:  
— 340 000 ευρώ, για συνεισφορά στο πρόγραμμα, το 2000,  
— το υπόλοιπο της συνεισφοράς της Λιθουανίας καλύπτεται από τον κρατικό της προϋπολογισμό.
4. Ισχύει ο δημοσιονομικός κανονισμός της 21ης Δεκεμβρίου 1977 που εφαρμόζεται για τον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων <sup>(1)</sup>, κυρίως όσον αφορά τη διαχείριση της συνεισφοράς της Λιθουανίας.  
Οι δαπάνες ταξιδιού και διαμονής των αντιπροσώπων και των εμπειρογνομόνων της Λιθουανίας για τη συμμετοχή τους ως παρατηρητές στις εργασίες της επιτροπής που αναφέρονται στο παράρτημα I, σημείο 11, ή σε άλλες συνεδριάσεις που συνδέονται με την υλοποίηση του προγράμματος, επιστρέφονται από την Επιτροπή στην ίδια βάση και σύμφωνα με τις διαδικασίες που ισχύουν για τους μη κυβερνητικούς εμπειρογνώμονες των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
5. Μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας απόφασης και στην αρχή κάθε επόμενου έτους, η Επιτροπή αποστέλλει στη Λιθουανία πρόσκληση για την καταβολή κεφαλαίων που αντιστοιχούν στη συνεισφορά της στο πρόγραμμα.  
Η εν λόγω συνεισφορά εκφράζεται σε ευρώ και καταβάλλεται σε τραπεζικό λογαριασμό της Επιτροπής σε ευρώ.  
Η συνεισφορά της Λιθουανίας καταβάλλεται σύμφωνα με την πρόσκληση για καταβολή κεφαλαίων:  
— μέχρι την 1η Μαΐου, για το τμήμα που χρηματοδοτείται από τον εθνικό της προϋπολογισμό, με την προϋπόθεση ότι η πρόσκληση για καταβολή κεφαλαίων αποστέλλεται από την Επιτροπή πριν από την 1η Απριλίου, ή, το αργότερο, ένα μήνα μετά την πρόσκληση για καταβολή κεφαλαίων σε περίπτωση που αποστέλλεται αργότερα,  
— μέχρι την 1η Μαΐου, για το τμήμα που χρηματοδοτείται από το PHARE, με την προϋπόθεση ότι τα αντίστοιχα ποσά έχουν αποσταλεί στη Λιθουανία μέχρι τη συγκεκριμένη ημερομηνία, ή, το αργότερο, εντός 30 ημερών μετά την αποστολή των εν λόγω κεφαλαίων στη Λιθουανία.  
Οποιαδήποτε καθυστέρηση στην πληρωμή της συνεισφοράς οδηγεί σε πληρωμή τόκων από τη Λιθουανία για το οφειλόμενο ποσό από την ημερομηνία λήξης της προθεσμίας. Το επιτόκιο αντιστοιχεί στο επιτόκιο που εφαρμόζεται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα, την ημερομηνία λήξης της προθεσμίας, για τις πράξεις της σε ευρώ, προσαυξημένο κατά 1,5 εκατοστιαία μονάδα.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 356 της 31.12.1977, σ. 1· κανονισμός ο οποίος τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2779/98 (ΕΕ L 347 της 23.12.1998, σ. 3).